

1 Samuel

Waeuwa uawa

Buka ema bedewe Israel ita Iuda apanawa umanau wade. Samuel, me ipa apana eboeboua buka ema bedewe. Me ipa onionia apana ompa Israel bedewe ita me Israel apanawa warereu nata, Sol ita Dawid osouwo mena memen God muka wanamono warerenton, ita buka ema me ebowe wane ituiena. Tane buka ema ipa Israelwa dudunau girumantoieno odene ita Sol bolena oso dialen.

Gagalo uwau sonabamoia

Samuel muwa (1; 2.1-11; 3.1-21)

Israel apanawa warere iririwanton (8.1-22a)

Samuel mena wadene Sol osowe memen (9.1-3, 15-16; 10.1-2, 5-24)

Sol apana onien (11.14-15; 13.13-14; 15.1-4)

God Sol dabuasan (15.7-23, 27-29, 34-35)

Samuel mena wadene Dawid osowe memen (16.1-7, 10-14)

Sol Dawid obusan (18.5-9)

Dawid Sol sawalene weuwane alen (21.1-6)

Sol bowa (31.1-5)

Samuel mulena gagalowa

¹ Ita sape apana ebowa Elikana me Eparaim damba bedewe mulena, me bola debama Rama bedewe Eparaim bolawa bedewe wadi sainape wandie. Elikana ipa Ieroam otopa ita Ieroam ipa Eliu otopa ita Eliu ipa Tou otopa, ita Tou me ipa Supa otopa, Eparaim damba bedewea. ² Ita me ioto nata naimon, i dea ebowa Ana ita da ebowa

Penina. Penina oto gamoleidie tane Ana mai oto da gamosapona, dia.

³ Ena deadea bedewe Elikana bola debama Silo bedewe odedie aleide Iawe God Mukamukaua wadaposisampe ita pulo amonalempa baiwa. Tane sape Eli obampa nata Opini ita Piniasi mo ipa Iawe God pirisiwa. ⁴ Tane Elikana pulo amonaleidie sudia walamawe, me moia nipawa eubu otamodie manainapa Penina ita obampa mona ita iwoa do wanamodie. ⁵ Iawe God oto muwa intawa Ana bedewe itunboden. Tane Elikana Ana nuawadawadaidasane baiwa moia nipawa eubu osowesadie wanedie. ⁶ Ita Iawe God Ana oto muwa intawa itunbodeno baiwa Penina walama uduudu Ana nuawa oauarasampa baiwa wasisadie ita ituaisisadie. ⁷ Penina dewa inainamba ema Ana mampe ena ruawaleidie dewasade, mo Iawe God duwa bedewe antoia walamawe. Ita Ana emawe ke osi noseidie ita do nana mai naipe, dia.

⁸ Me badawa Elikana manainapa diene wanase, “Ana, e dima baiwa ke debamaia waie ita do nana dabuaitiana, tane do e dima baiwa walama uduudu nuapareitiana? Ne wadaneano manawontena sa ipa eudida, mai seda 10 otamopona rua.”

Ana Eli nata

⁹⁻¹⁰ Ita walama dea mo bola debama Silo bedewe Iawe God duwa nope nana ita esa naieno dialeno, Ana nuawa pareidaleno ke wadie. Tane Eli God duwa bedewe du nope wandie. Ana nuawa surakauidaleno Iawe God mampe rauparilen. ¹¹ Me raupariwa bedewe sauwa ema epe wan, “O Iawe God Mukamukaua, ne ipa e nolaa dewalala

iwa! Ne nuabolana ewee mai nuaawawane enea, insanea. Naita e oto mona ne neaa, oto sa ne leusape eneepo me inawawa uduudu bedewe e os nolaa dewasampe wankasalepi. Ita do me uawa imba mai topu, dia.”

¹² Me epe rauparileidie moawa tepaleidio Eli waine Ana moawa ewedie. ¹³ Me dainawa nuawa bedewe rauparileidio baiwa Eli me aiawa mai etapona tane moawa os tepaleidio ewedie. Sa baiwa Eli insenase, me dauwa esa badowa nan. ¹⁴ Sa baiwa me aiawa badowa mampe diene wanase, “Dima baiwa esa badowa nae koakoaitiana? Esa badowa nanawa ea.”

¹⁵ Tane Ana sipoasane wanase, “Debamana, ne mai esa badowa napona ne nuana bedeweido dauna etano surakauleno baiwa ne Iawe God mampe gagalontedine. ¹⁶ Ne nuana surakauleno baiwa ema epe rauparintedina. Sa baiwa mai insakadisane insease ne kadi dewalala iwa.”

¹⁷ Eli sipoasane wanase, “Wanwan obasa euda manawo winepio do noe aitaa! Dima umanawa iririwaitena Israelwa Godiu eneepituwapi.”

¹⁸ Ana sipoasane wanase, “Debamana niapo, insaisa euda mampe insaneana baiwa.” Ema aupe me alene ita nana nane ita do mai osowe nuaparelepona, dia.

¹⁹ Imonemba tadinaida Elikana apanawa do enanawimone Iawe God wadaposisane ene ita leuntone iane bolau debama Rama bedewe anton. Sape Elikana manainapa nata ituntone ita Iawe God Ana iririwa sipoasan. ²⁰ Ema aupe Ana bulene oto mona gamosane ebowa ituna Samuel ita wanase, “Ipawa ne Iawe God iririsana baiwa.”

Ana Samuel amonalene Iawe God wanede

²¹ Mo waimoie ena da bedewe pulo itupua walama wiseno Elikana apanawa do pulo itupua baiwa odane antoiena bola debama Silo bedewe ena deadea bedewe pulo ituia rua. Ita sape me pulo da do itun me saualena rua. ²² Tane Ana mai mo do antopona, dia. Me badawa diene wanase, “Oto ema mulepie ama nanawa epio tauma ne me wadape anteape Iawe God duwa bedewe itupe epo wankasalepi.”

²³ Tane Elikana sipoasane wanase, “Sa ide, dima e inseiana rua dewasae ita oto oniewo debamalepi. Iawe God sauepio dima e sauitena ipawanalepi.” Sa baiwa me duwa waine oto oniedio debamalene ama nanawa en.

²⁴ Samuel mulene ama nanawa ena walamawe me inawa otopa sa banlene ita kau mona enawa 3, parawa begiwa dea ita wain dugiwa dea do otene ita bola debama Silo bedewe alen ita sape me Iawe God duwe en. ²⁵ Sape mo kau mona bosane pulontono dialeno aupe oto banlene anton Eli mampe. ²⁶ Ita me inawa wanase, “O debamana! Ne ulaipaida wadina, ne ipa sa bauta Iawe God mampe rauparintedino ewaneana. ²⁷ Ne oto baiwa Iawe God iririsano ita me ne iririna etene ita oto mona neen. ²⁸ Tauma ne oto ema amonantene Iawe God wanedina. Me inawawa uduudu sa ipa Iawe God os mampea.” Ita ema aupe mo sape Iawe God wadaposisaiana.

2

Ana raupariwa

¹ Ita Ana rauparileidie wanase, “Ne Iawe God mampe nuaeuntedina,

me ne muka neen.
Ne nuaparentedino me sauneno tauma ne nuae-
untedina.
Sa baiwa ne tauma emalawoana apanau wa-
siu wapa rua.

² O Iawe God, mai mida da kakaiwa e ruaa
wainipona, diaida,
ita mai god da wainipona, dia.
Tane mai onionia apanawa
da no Godimba e ruaa wainipona, dia.

³ Ne dieedina eba ituposia gagalowa wawa ea,
e eba asowawaa gagalou wawa eidasaa.
Ipawa Iawe God dewa ududuu me atemba os.
Ita ando me mampe e dewaa uduudu de-
wamoiana baiwa kotuepi.

⁴ Iawe God, ona apanau eu e ampuiaiten,
tane e apana oauara muka wanamoiana.

⁵ Tane apana nana maurantoie naio pokamodio
waimoia
mo tauma nana baiwa nolantopu,
tane mo mida omana tomodia
tauma nana mauraleidio naie waimoi,
ita i aipoiwa tauma obampa uduudu 7 gamomon.
Tane i obampa uara gamomona
tauma meba osi wande.

⁶ Iawe God, e dewasaiano apana boleide,
ita e apana inaida wanamoiana,
e apana bo nagawa bedewe teamoana,
ita e apana dewamoiano bo bedewe enei-
wimoi.

7 Iawe God, e apana dewamoiano puraiwa abo-
lawantoi,
ita apana isiwa dewamoiano maurantoi,
ita isiwa ituaisimoiano ebousiawaia segantoi,
ita apana isiwa dewamoiano ebou deba-
maleide.

8 Ita e apana nuaparelala popokau aimodio be-
dewe waimoia,
ita do apana nana abolaantoie se naie
waimoia
teinaposimoe manawomowo,
ita apana eboeboua do teamowo bola eubu
osō wampu.

Ita tawo ema uduudu ipa Iawe God dewasaana e
manawoa,
ita e nitu uduudu intaweintawe teamoano
winei.

9 Ita mo mida insaisau e bedewo ituia oniade-
wasamoiana,
tane kadi apanawa bontopue sala iwimpa
bedewe antopue dainantopu.

Ita apana muba mukau mampe
mai dima da dewasapuo segalepia rua, dia.

10 Ita e emalawoa apana ando kadimoatuapi,
e nuakadia iepia moinawa uma rua.

Ita e ando tawo uduudu kotusaa.

Ita ando e warerea muka wanaa,
tane do sonabeana apanawa
dewasawo mukawaida segalepi.”☆

☆ 2:10: Luk 1.46-55

11 Ema aupe Elikana apanawa do oto ene ita leutone bola debama Rama bedewe anton. Samuel bola debama Silo bedewe wandie Iawe God nolawa dewasadie ita me ualeidia apanawa ipa Eli, me ipa pirisi.

Samuel debamaleidia walamawe me Eli sausane Iawe God duwa rialala bedewe nolaleidie. Iawe God ita apana emauwo Samuel ipa oto eudida. Tane Eli obampa nata mo ipa pirisi tane dewau kadiwaida. Sa baiwa Iawe God peroweta dea wanauben Eli mampe alen benemasapia baiwa, ipawa me mai obampa nata kadi dewasaia walamawe gagalomope anaanamopona, dia. Iawe God mo natamopie walama dea bedewe bomopi. Ema aupe Eli nosinosiwa mai da gulauntompe bontompa, dia, tane apana sanaa bontompa.

3

Iawe God Samuel apasade

1 Samuel oto sanaa wandia walamawe Eli aiawa etedie rua Iawe God nolawa dewasadie. Tane walama sa bedewe Iawe God apana mampo mai kainokaino gagaloleipe ita mo me mai auen rua bedewe eweipe, dia.

2 Eli emawa kadinton ita me mai sala ewepi-dewalepia rua, dia. Sa baiwa tadina dea me itua bolawe ituleidie. 3 Tane Samuel me Iawe God apewa bedewe saua badowa bokisiwa tampe ituleidie. Do Iawe God apewa bedewe siwa idia mai bolepona, dia. 4 Sape Iawe God apalene wanase, “Samuel!”

Ita Samuel sipoalene wanase, “Oa! Ne ema!”
⁵ Me tauwadea enenwisene weuwane Eli mampe alene ita wanase, “E apaiteno baiwa ne winen.”

Tane Eli wanase, “Ne mai apaepona, leuite aie ituita.” Ita Samuel leulene alene itulen.

⁶ Tane Iawe God oshowe apalene wanase, “Samuel!”

Me enenwisene alen Eli mampe ita wanase, “E apaiteno baiwa ne winen!”

Tane Eli wanase, “Otona, ne mai e apaepona, dia. Leuite aie ituita.” Sa baiwa Samuel leulene alene itulen.

⁷ Epe segaleidie ipawa Iawe God mai da bauta me mampe epe gagalolepona. Sa baiwa me mai Iawe God aiawa etaetawa atenlepona, dia.

⁸ Tane Iawe God apawa natadeawa wadia Samuel etene enenwisene alene Eli mampe ita wanase, “E apaiteno baiwa ne winen.”

Epe segaleidio tauma Eli insene atenlen sa ipa Iawe God oto apasade. ⁹ Sa baiwa me Samuel diene wanase, “Leuite aite ituita. Naita me oshowe e apaepia e ema epe waa, ‘Debamana, gagaloitaa. Ne e nolaa dewalala asisuedina.’ ” Ita Samuel ene leulene alene itulen.

¹⁰ Ita Iawe God wisene oshowe enene apalene wanase, “Samuel! Samuel!”

Samuel sipoasane wanase, “Gagaloitaa, e nolaa dewalala asisuleide.”

¹¹ Tane Iawe God wanase, “Ne ando dewa pokawaauida Israel apanawa mampo dewamopaa baiwantedina. Ita walama sa bedewe dewa sa umanawa etapue memesantopue saidantopu. ¹² Ne ando Eli ita mo mida me duwe waimoia poka debamaia

wanamopa bauta ne dewa uduudu diamona rua. ¹³ Me obampa ne ebona kadisane mala osowe ituneiena, ita me obampa mai gagalomopona kadi dewawa epua baiwa, dia. Sa baiwa ne me diana apana uduudu me damba bedewe waimoia poka osouwo itupo akasalepi. ¹⁴ Ita ne sauana badowa ituna Eli ita me obampa do mampo, ne wakadisanene mala osowe ituneiena kadiwa sa ne mai insepadabuasapa, dia. Ne ideita matangelamopo bontoputuapi. Naita ando mo ne mainawo wimpue kadi pulowa itupu, tane ne mo kadiu sa mai insepadabuasapa, diaida.”

¹⁵ Tane Samuel gagalo sa etene ita leulene alene ituleidio walama punden ita me alene Iawe God apewa moa wadenauben. Me gagalo etena umanawa Eli diapona saidalen. ¹⁶ Tane Eli Samuel dieno wiseno diene wanase, “Samuel, otona.”

Samuel sipoasane wanase, “Ne ema.”

¹⁷ Eli, Samuel waitarasane wanase, “E Iawe God gagalo ambi wano etaana, gagalo sa uduudu ne dianeawo etapa. Naita e gagalo sa mai ne diana, God ando e matangela debamaia eneepe.”

¹⁸ Sa baiwa Samuel gagalo uduudu Eli dieno eten, mai da weregasapona, dia. Ita Eli wanase, “Me ipa Iawe God, me dima insedia dodomanawa dewasapi.”

¹⁹ Tane Samuel mulene debamaleidio Iawe God me do. Ita me Samuel dewasano gagalowa uduudu wamodia rua os segantoie. ²⁰ Sa baiwa, Israel apana uduudu, bola debama Dan alene enentudena makawa ita bola debama Beasiba alene enentudenawo bola sa apanawa Samuel

atensaiena me ipa Iawe God perowetawa. ²¹ Ita Iawe God walama uara Samuel bola debama Silo bedewe wandio mampe wisedie sabamoleidie. Ita me mampe gagaloleidie.

8

Israel apanawa warere iririwanton

¹⁻² Ita Samuel obampa nata, otopa tautuwa ebowa ipa Ioel, ita otopa da ebowa ipa Abaidia. Tane Samuel gulauleidie obampa nata sonabamon uwa apanawa segantopue Israel apanawa kotu bedewe kadiu dodomanasampa baiwa. Mo bola debama Beasiba bedewe uwa apanawa teamona nolau sape uanton. ³ Tane mo mai mambu dewawa rua dewantopona, dia. Mo apana mampo mane wadeie ando kotu bedewe adiwontompe emompe waubamompo di antompa baiwa. Ita mo dewau ema mampe kotu dewawa dodomana intawa bodeiena.

⁴ Sa baiwa Israel apanawa eiau uduudu wimone bola debama Rama bedewe auwene Samuel do ggalonton. ⁵ Mo Samuel diane waienase, “Ewee, e tauma gulaiten ita e obana mai e dewaa euda rua mo dewasaipona, dia. Sa baiwa no warere nena ita no onianepi. Ita no bola da apanawa waimoia ruau wanta.”[☆]

⁶ Tane Samuel mai nuaeulepona mo warere iririwanton mampe, sa baiwa me Iawe God mampe rauparilen. ⁷ Iawe God wanase, “Nitu uduudu mo iririwantoia baibu dewasaa mo ipa ne dabuanei mai e, dia. Mo mai menamoipona ne warereu wainepina, dia. ⁸ Ita walama sawo

[☆] 8:5: Diutor 17.14

ne mo banlamono tawo Isibt ene nomoiena walamawe ita odene tauma. Mo ne eneie inta da wadeie antoi ita god da warorosaie. Tauma mo e manawo dewa ipa deawaa dewasai. ⁹ Mo e iririeia ruaite dewasaa tane e mo mampo badowa gagaloitaa, mo warere umanawa waia ando ambi oniamopia benemawa wae diamoa.”

¹⁰ Sa baiwa Samuel Iawe God wana gagalowa uduudu apana sa warere umanawa waia benemamon. ¹¹ Me wanase, “Naita warere sa e onialepia, me ando ema epe dewalepi: e obanla otepie ita dewamopio me sorodiawa segantopu, ita do dewamopio turaka pue mampe teiteinalala ita oasi oshowe nolantopu, tane do me dewamopio turaka pue mampe teiteinalala nambanepe bautantompe weuwampe antompe warere mampo aleidia umanawa diamompa baiwa. ¹² Tane obanla isiwa me dewamopio sorodia uduudu 1,000 uwaula apanawa segantopu ita isiwa dewamopio sorodia uduudu 50 uwaula apanawa segantopu. Tane do isiwa dewamopio me iraiwa nolawantopu ita do nana uwauwantompe auwempa. Tane isiwa ona puraiwawa ita turaka pue mampe teiteinalala puraiwawa dewamompa. ¹³ Tane e obanla iwoa me otamopie dewamopio nana nuntompa ita do nana sumompa. Isiwa me dewamopio me baiwa bunama bonabonaua dewamompa. ¹⁴ Tane do me e nanala ita wainla iraiwa, ita olib iawa aimompa bolawa eubuida otepie ita me nolawa dewasaia apanawa debamau wanamopi. ¹⁵ E iraila bedewe wit ita wain ipawa uwauwaitane odawa uduudu 10 teamona. Tane me e manlawo

odawa 10 bedeuwo oda dea wadepie me nolawa dewasaia apanawa debamau ita nola dewalala wanamopi. ¹⁶ Do me e nolaa dewalala mona ita iwoa ita do e kua ita donkia eubuida otamopi, me nolawa dewasampa baiwa. ¹⁷ E puella sipsip ita gote otene odawa uduudu 10 teamona. Ita me oda sa bedewe dea wadepie mampesapi ita do e otalepio me nolawa dewalala apanawa segaitana. ¹⁸ Walama sawo warere sa e umanawa wailana dewa inainamba ema e manlawo dewasampo ewana. Tane e sau baiwa Iawe God mampe iriritonuno me etalepie elepi mai saulepi, dia.”

¹⁹ Tane apana sa Samuel badowaida gagaloleidia mai etaetawa menamopona, dia. Ita mo waienase, “No menanedia warere dea bainimba enepie onianepi. ²⁰ Ema epe inta bola isiwa apanawa ruauntata. Warere sa no nainimbanepi bautalepi alepie bola isiwa apanawa do ona maepu.”

²¹ Sape Samuel apana insaisau gagalowantona umanawa Iawe God benemasan. ²² Ita Iawe God wanase, “Mo waia rua warere wanamo.”

9

Samuel mena wadene Sol osowe memen

¹ Benjamin damba bedewe apana debama dea maura apanawa wandia, me ebowa Kis, me mamba ebowa Abiel, ita me atawa ipa Sero, ita me atanosiwa ebowa Bekorat. Tane mo nosiu ipa Apia, mo Benjamin damba bedewe. ² Kis otopa Sol apana sanaa uatauwa ewaewa eudida. Israel apanawa uduudu bedeuwo mai mida da ewaewawa euda me rua, dia. Tane do me apana

muwa dauma me eneno uawa odene alene Israel apanawa isiwa amboiamon.

³ Walama dea Kis donkiwa rebanton. Sa baiwa me otopa Sol diene wanase, “E nola apanawa wadee ita nolene donki banumone aitana.”

Tane Sol ita nolawa apanawa nata antone donki banumoie lewantoiena omo debama di dialen. Tane mai dommopona, dia. Sa baiwa mo antoiena peroweta Samuel mampe diapue etapu, mo na antopue donki dommopu.

¹⁵ Sol ita me nolawa apanawa nata antone Samuel mampe wimoiena. Ita Iawe God imana epe Samuel diene wanase, ¹⁶ “Imonepi omo ema rua wadompo ne Benjamin damba bedewe apana dea wapaaubepa e manawo. Me uawa osowe mena memea mampe sabamosaa ne apana sa sonabedina ne apanana Israelwa oniamopi. Me ando Pilistan apanau mampo inamopi. Ne apanana poka eteia saiwa ewana ita do ne saumopa kewa waio etamona.”

10

Samuel Sol warerepia baiwa mena osowe memede

¹ Tane Samuel mena dugiwa wadene Sol uawa osowe memene isuruasane ita diene wanase, “Iawe God e sonabaen me apanawa Israelwa warereuite oniamona baiwa. Sa baiwa ne dewa ema manawo dewasana. ² Ita ande ne enee aitona, e apana nata Reitel dobontona bolawa tampe dommoa bola debama Selsa bedewe, Benjamin bolawa alene enentudenawo. Mo e manawo wapuase,

‘Donki sa e banumoilana dommoiena. Tauma e mamaa pue sa mai insamoipona, dia. Me ipa e insaedia ita wadiase, “Ne otona naepe donsapa.’”

⁵ Tane Samuel wanase, “Ando e God wadaposisaia wadiwa kerauda bola debama Gibea osowe odee aia, sape Pilistan apanawa sorodiau ona baiwa auweia bolawe. E bola sa bedewe odone peroweta uduudu wadapos diasane ieia dommoa. Mo gita, tambarin, sino kerakera ita kolago mampe owantone God insaisawa waie sabamosaie ita wadaposisaie do rasantoia dommoa. ⁶ Walama sawo Iawe God aleupa odepie be-deawo wampio e do God insaisawa wane wadapositona. Iawe God e insaisaa leusapio apana inainaa sanaa segaitaa. ⁷ Walama sawo eueuwa inainamba ema manawo segantopuo ewamoa, sa ipa God banlaempe dima diempa rua apanaa baibu dewamona me sauempo ipawanalempa. ⁸ Tauma e bautaite iee aita bola debama Gilgal bedewe ita e bola sa bedewe wanempo walama 7 dialepi. Ita ne sape wineape dima diepo rua dewasa. Ne pue pulontompe sumpa pulowa ita wanwan euda pulowa dewasapa Iawe God mampe, sa ipa no me do deantena pulowa.”

Samuel benemalen Israel apanawa warereu ipa Sol

⁹ Sol Samuel ene leulene aleidia walamawe God me insaisawa sanaasano apana sanaa segalen. Ita walama sawo Samuel dima bauta wamona uduudu ipawanalen. ¹⁰ Sol ita me nolawa dewala bola debama ebowa Gibea wimone ita peroweta

uduudu suinta mampo ieio ewamoiena. Tane God aleupa Sol osowe ieno me do God aiawa wawa ualene wadaposileidie ita do rasaleidie. ¹¹Tane apana mida Sol atentoiena, me God aiawa wadie ita wadaposileidie do rasaleidio ibuwa ewane waienase, “Ema ulaipa, ba? Kis otopa mampe dima segaleide? Sol me peroweta, ba?”

¹² Mo wane waienase, “Sol ide ulaipa peroweta, ba? Mo walama sawo uantone aia sa waiena tauma ideita wai. Ipawa apana dea wane wanase, ‘Dima baiwa me mamba atentata umanawa waitana, apana da reba peroweta nolawa wadepia rua?’ ”

¹³ Sol God aiawa wadie ita wadaposileidie do rasaleidia diasane aupe odene wadaposintompa bolawe alen.

¹⁴ Tane me mamba da, otopa Sol ita me nolawa dewalala do dommone ita waitaramone wanase, “E naepe wainile wilen?”

Tane Sol sipoasane wanase, “No donki banu-moite ita mai dommopona, dia. Sa baiwa no anten Samuel mampe diato pue naepe waimoia umanawa dianepia baiwa.”

¹⁵ Tane me mamba da kaina waitaralene wanase, “Tane Samuel ambi wane dialen?”

¹⁶ Sol wanase, “Me dianena ipa, apana da donki dommon.” Tane meida Israel apanawa warereulepia umanawa Samuel wana mamba mai benemasapona, dia.

¹⁷ Ita Samuel Israel apanawa diamona ando bola debama Mispa bedewe antopue Iawe God aiawa etapu. ¹⁸ Mo antone bola sa bedewe

wimono Samuel diamone wanase, “Iawe, e nosi-nosila Godiu ema epe wade,

‘E Isibt apanawa mukau atowe wainilano otaubalene banlalene bola emauwo winene ita bola daitada apanawa e ituaisileia mampo inalena. ¹⁹ Ne ipa e Godila nuapare ita poka bedewe sauledina apanawa, tane e ne dabuaneale walanase, “No dabuanten menanedia wareremba enepie ita onianepi.” Sa baiwa ne Iawe, e Godila mainawo auwenatue ita uwa daitada ita do danla ruawaitane intaweintawe enana.’

²⁰ Ita Samuel Israel apanawa uwa daitada diamono deadea mampe wimoiena. Mo epe dewantoio bedewe Iawe God Benjamin damba sonaben. ²¹ Ita Samuel Benjamin damba bedewe uwa deadea apamono odeiena. Mo deadea odeia bedeuwo Iawe God Matri sonaben ita Matri obampa bedeuwo Kis sonaben ita Kis obampa bedeuwo Sol sonaben. Ita apana Sol banusaie ewapona baiwa ita mai ewapona. ²² Sa baiwa mo Iawe God waitarasiena, “Me naepe?”

Iawe God sipoamone wanase, “Me mo puraiwau sawanauwo weregaleide.” ²³ Apana weuwane antone banusane donsane ita banlene apana danauwo ituieno enen. Me apana daumawa eneno apana uduudu me awanapa atowenton.

²⁴ Ita Samuel apana diamone wanase, “Me ipa sa Iawe God sonaben e warerela. Mai mida da no Israelwa uduudu bedembo me rua, dia.”

Ita apana uduudu rasantone waienase, “Warereitone wankasaitaa!”

11

Israel apanawa gagalontone Sol ituiena mo warereulepi

¹⁴ Tane ema aupe Samuel Israel apanawa mampo wanase, “Wino ana bola debama Gilgal bedewe ita oshowe wate sabamosata Sol ipa no wareremba.” ¹⁵ Sa baiwa mo uduudu anton bola debama Gilgal bedewe Iawe God wadaposisane waienase, “Sol ipa no wareremba.” Ita sape mo wanwan euda pulowa Iawe God mampe ituiena, ita mo awodeantone pulo nanawa naiena. Sa baiwa Sol ita Israel apanawa uduudu nuau euidalen.

13

Sol God anaanawa mai ruawaleipona

Walama sawo Sol enawa 30 wadeno me warerehlen ita Sol ualene Israelwa sorodia banlamone alen Amon apanawa do onantone ita aimoiena. Ita sa aupe Pilistan apanau do onantoie tane Pilistan apanawa sorodiau ipa uaraia, sa baiwa Israel apanawa Pilistan mampo santan. Samuel wimpia baiwa Sol oniedie wandie pulo Iawe God mampe pulolepie supia baiwa ita aupe alepie onalepi. Tane Samuel mai tauwadea wisepona me alaleno baiwa, Sol meba pulo amonalene sun Iawe God mampe, ita dewa ema baiwa Iawe God nuawa kadilen. Tane Samuel muriwa wisen.

¹³ Ita ema aupe Samuel Sol diene wanase, “E dewakaditen mai insadewasaitapona. E mai Godia anaanawa ruaitapona. Naita e Iawe God anaanawa ruaitapono me eepono e ita e

nosinosia do Israel apanawa oniamoipe wankasaitapona. ¹⁴ Tane e ando apana mai oniakasamoa, dia. Iawe God apana da sonabena itupi, apana sa insaisawa God insaisawa rua. E mai Iawe God anaanawa ruaitapona, sa baiwa e aupaa apana da sonabepie itupio apanawa oniamopi.”[☆]

15

Iawe God warere Sol dabuasane en

¹ Walama dea Samuel Sol diene wanase, “Ne ipa ema Iawe God waaubanen mena osoawo memeno ita e warere segaiten me apanawa Israelwa uwaute oniamoa baiwa.[☆] Sa baiwa e Iawe God gagaloleidia deaitopa asisusaa. ² Iawe God Mukamukaua wanase,

‘Walama sawo Israel apana Isibtiwae nomoio Amalek apanawa nosinosiu mo bodamoiena, sa baiwa ne tauma mo kadimopa.[☆] ³ E aitane Amalek apanawa do onaitana ita nitu uduudu mo mampoa kadimonatuapi, mai nitu da ena. Tane apana mona, ioto, seda debamau ita gege-lau ita do mo pueu kau, sipsip, kamel ita donki uduudu bomonatuwapi.’ ”

⁴ Sa baiwa Sol sorodia mampo gagalo wanauben wimpue sausapue onantopua baiwa. Mo uduudu wimone bola debama ebowa Telem bedewe auweiena. Iuda damba bedewe sorodia wisiau uduudu 10,000 wimoiena. Ita Israel damba isiwa bedewe wimone auweieno wisia 200,000 waden.

[☆] **13:14:** Aposel 13.22 [☆] **15:1:** 1 Samuel 10.1 [☆] **15:2:** Ekisod 17.8-14

⁷ Sol ualene sorodia banlamone Amalek apana do onantoie ita aimoiena. Mo Awila bolawa bedewe ona uantone antoie bola debama Sua bedewe Isibitiwa omo wiseidiawo wimoiena. ⁸ Me Agag Amalek apanawa warereu mai bosapona di taune banlene anton. Tane mo Amalek apanawa uduudu bomonatuaiena mai da epona, dia. ⁹ Sol ita ona apanawa do mai Agag bosapona dia, ita do mo mai pue eubu sipsip ita kau, mo pueu eubuida ita mo puraiwa eubu mai kadimopona dia. Mo pue ita puraiwau dainea mo eweie dabuamodia sa os kadimoiena.

¹⁰ Tane ema aupe Iawe God Samuel diene wanase, ¹¹ “Ne nuana pareidalen Sol dewasano warerelena baiwa. Ipawa me ne adianananen ita ne anaanana mai ruawalepona dia.” Samuel Iawe God gagaloleidia etene nuawa pareleno ita tadina sawo me badowaida rauparikasalen.

¹² Imonemba tadinaida Samuel Sol banuwa alen ewepia baiwa. Tane apana da me diene wanase, “Sol alen bola debama ebowa Kamel bedewe. Sape me seu eindoden apana seu sa ewompe me asowa wampa baiwa. Tane sa aupe me bola debama Gilgalwa iene alen.”

¹³ Samuel alene Sol donsano ita me diene wanase, “Samuel, Iawe God sauwa euda e manawo! Ne Iawe God anaanawa ruawanten.”

¹⁴ Tane Samuel sipoasane wanase, “Naita e me anaanawa ruitapono dewa uduudu kadimopat-uapona, tane dima baiwa sipsip ita kau aiau waio ne etedina?”

¹⁵ Tane Sol sipoasane wanase, “Ne sorodiana mida onantoia mo pue sa Amalek apanau mampo oteiena. Mo pue sipsip ita kau eubu emoiena

Iawe e Godia mampe pulontompa baiwa tane isiwa no bomotatuwan.”

¹⁶ Tane Samuel Sol diene wanase, “Dainaitaa! Tadino Iawe God ne mainawo gagalolene wana ne dieepa.”

Sol sipoasane wanase, “Me ambi wan?”

¹⁷ Samuel sipoasane wanase, “Mapo e in-seianase e apana kerauda tane tauma e ipa Israel apanawa uwaunepa. Iawe God mena osoawo ituna sa ipa mo warereu. ¹⁸ Me badowa wane dieene ita e waaubaena aitee Amalek apanau mida kadi dewasaia baiwa kadimoatuwapi. Me e dieena onaitone ideita uduudu bomoatuwapi. ¹⁹ E dima baiwa Iawe God aiawa mai ruaitapona? Me e dieena mo puraiwau da mai nuauepio ewee wadaa dia. Tane e ewanuaute nitu isiwa otamoana, e dewa kadiwaida dewasaana me emawe.”

²⁰ Sol sipoasane wanase “Ne Iawe God wana ruawantene antene ita Amalek apanawa uduudu bomonatuwan tane mo warereu Agag os wadane banlene winen. ²¹ Tane ne sorodiana onantoia mo sipsip ita kau eubu mai bomopona, dia. Ita mo pue sa otamone bola debama Gilgal bedewe wimon Iawe e Godia mampe pulo itumpa baiwa.”

²² Tane Samuel wanase,
 “Nitu dainea Iawe God nuawa eusade:
 pue puloitile suilana ita do pulo isiwa de-
 wamoilana mampe,
 ba me aiawa etane ruawaitana mampe?
 Asisuitana! Iawe God aiawa etane ita ruawaitana
 sa ipa eudida mai pulo ituitana rua,
 tane no Iawe God mampeidontata sa ipa
 euda mai pue pulontoia rua.

²³ Naita apana Iawe God amboitusapua, kadi sa ipa wene rua.
 Tane apana nuau badosaie ne aiana mai ruan-toipona,
 sa ipa apana kokoitau mampo imimpu em-misintoia rua.
 E Iawe God anaanawa mai ruawaitapona,
 sa baiwa me e adiananaen
 ita e ando mai warereite apana oniamoa,
 dia.”

²⁷ Sape me leulenitue a baiwaleidio Sol Samuel garawa moa wadendodeno ita isuaden. ²⁸ Tane Samuel wanase, “E ne garana moa wadaadodeno isuadena rua deawaa e warereitene Israelwa oni-amoiāna mukawa manawo wadenaubene apana da euda mai e ruaa wanen.✧ ²⁹ Israelwa Godiu ipa wanwankasalala, me mai lagaleipona ba insaisawa leusaitusaipona, me ando dewasapi. Me mai apanaida no ruamba, me mai insaisawa leusapi, dia.”

³⁴ Ita Samuel bolawa debama Rama bedewe alen tane Sol leulene bolawa debama Gibeā bedewe alen. ³⁵ Samuel wandia walamawe Sol ibuwa mai oowe ewapona. Tane me ibuwa insedia walamawe nuawa pareidaleidie. Tane Iawe God do nuaparewalen ipawa me dewasano Sol Israel apanawa warereu segalena baiwa.

16

Iawe God Dawid sonabedia warerelepi

✧ 15:28: 1 Kin 11.30,31

¹ Iawe God Samuel diene wanase, “E dima baiwa Sol nuaparewaitiana? Ne mai menaneipona me Israelwa warereu waimpa. Tauma mena sipsip donawa bedewe memee wadee ita Beteliemwa apana ebowa Iese mampe aita. Me obampa uduudu bedeuwo dea ne sonabena warerelepia baiwa.”

² Tane Samuel wanase, “Ambi anteapa? Dewa ema umanawa Sol etepia ne epanepibolepi.”

Tane Iawe God wanase, “A baiwa kau iwoa bunawa wade aite ita waase, ‘Ne Iawe God mampe pulo itupa baiwa winen.’ ³ E pue susuwa baiwa Iese nisosawo wisepio ita ne waeuwaepo rua dewaitaa. Me otopa dea ne sonabena euwaepo ewee ita me mena uawa osowe memea.”

⁴ Iawe God wana rua Samuel enenwisene ita Beteliemwa alen. Ita sape apana eiau me don-sane saidantone ita waienase, “E a euwa wien, ba?”

⁵ Me sipoamone wanase, “Oa, ne Iawe God mampe pulo itupa baiwa winen. E eba imaaitane ita winleno antate Iawe God mampe pulo ituta.” Samuel Iese obampa do nisomona muba imaan-topue tauma antopu pulo itutuwa baiwa.

⁶ Mo antone wimono Samuel Iese otopa tau-tuwa Eliab ewene insenase, “Ulaipa, apana ema Iawe God sonaben.”

⁷ Tane Iawe God Samuel diene wanase, “Mai me inainamba euda ita do muwa daumawa ewee insea, ipawa ne me ewanadabuasana. Apana mai ne Iawe God ewedina rua eweipona. Apana ete onapea ewei tane ne apana nuawa ewedina.”

¹⁰ Sa baiwa Iese obampa uduudu 7 diamono Samuel mampe anton. Tane me Iese diene wanase, “Iawe God e obana ema mai da sonabepona, dia.” ¹¹ Ita Samuel Iese diene wanase, “E obana uduudu mape wimonatuaiena, ba?”

Iese sipoasane wanase, “Ne otona ompa wande, tane me tauma sipsip oniamode.”

Tane Samuel wanase, “Apana isiwa waaubamowo antopue me banlepue wimpu. Me wisepio tauma no aisintate wanta.”

¹² Sa baiwa Iese apana isiwa waaubamono anton me banlepua baiwa. Tane Dawid me muwa ipa euda do apana sanaa emadamba emawa ewaewa eudida.

Dawid wiseno Iawe God Samuel diene wanase, “Me ipa sa! Tauma aite mena me osowe memea.”

¹³ Ita sape me tatatawa eneio danauwo Samuel mena sipsip donawa bedewe winedia wadene ita Dawid uawe memen. Ita Iawe God aleupa mukamukaua Dawid osowe ien ita walama sawo ita odene su alena me mai epaiapona, dia. Ita Samuel ene bola debama Rama bedewe alen.

¹⁴ Tane Iawe God aleupa Sol ene aleno aupe Iawe God aleu kadiwa Sol osowe iene dewasadio saidaleidie os wandie.

Dawid warere Sol sorodiawa wanalen.

18

Sol Dawid mampe nuawa kadileide

⁵ Sol Dawid wadiaubedio ona daitada bedewe aleidie onaleidie ita Dawid onaleidia ipa euda os. Sa baiwa Sol Dawid wadene itunposideno sorodia uwau apana segalen. Sol Dawid epe dewasano

apana uduudu nuau eudidalen, ita Sol sorodia do nuau eulen.

⁶ Dawid Pilistan apanawa debama dea epen-bolen, me ebowa ipa Golaioti. Tane sape sorodia onantoiā ene leutone bolauwo antoio, ioto Israel bolawa debama deadea bedewe waimoia nomone warere Sol donsapua baiwa anton. Mo gita ita tambarin epeie ita nuaeu sasawa waie ita biantoie. ⁷ Tane ioto sa mo gita epeie ita sasantoie waiase,

“Sol emalawoa apanawa 1,000 bomon tane

Dawid emalawoa apanawa 10,000 bomon!”

⁸ Tane Sol aia ema etene mai nuawa eulepona, dia. Sa baiwa me nuawa kadileno ema epe insen, “Mo Dawid ituposisaie waiase,

‘Me apana 10,000 bomon ita ne 1,000 os bomona. Ita mo ando me dewasapuo warereulepi!’ ”

⁹ Ita walama sawo ualene odene alena Sol Dawid emalawoasadie.

Tane ema aupe, me inta banusadia Dawid bosapi. Ita Sol otopa Ionatan Dawid diene wanase, “Ne mamana menasadia e boepi,” sa baiwa Dawid Sol ene weuwane bola dauwo alene weregalen.

21

Elimelek Dawid sausade

¹ Dawid alen bola debama ebowa Nob bedewe pirisi ebowa Elimelek ewepia baiwa. Elimelek nosene alen Dawid donsapie auwasapia baiwa ita me salene wanase, “E dima baiwa eba mape wien?”

² Dawid pirisi Elimelek sipoasane wanase, “Ne warere dianena nitu da dewasapa. Tane me ne

dianene wanase, ‘Ne waaubaedina umanawa ita waeuwa dieena mai mida da diaa!’ Ne sorodiana diamona antopue bola dea bedewe ne onianeapu. ³ E nana da manawo winede ba dia, ne neaa? Bured uduudu ⁵ ba nana dainea e manawo winompa neaa.”

⁴ Tane pirisi Elimelek me sipoasane wanase, “No mai bured da mainimbo wineipona. Tane bured Iawe mampe amonantoiena sa os winede. E bured ema wadane nana rua, naita sorodiaa mai ioto do ituntopua mo napua rua.”[☆]

⁵ Dawid sipoasane wanase, “Ulaipaida, no ona awa antitana walamawe mai iotomba do itunteipona, ne apanana sanaau muba etepu onieide-wantoi. Ande no nubaida etemba onietadewanten nola ema debama dewasataa baiwa.”

⁶ Tane nana da mai wineipe, sa baiwa bured Iawe God mampe amonantona otawialene nambe teeno wineia pirisi otene Dawid wanen. Ipawa aita me bured sanaa otawialene aupe teen.

31

Sol bolena gagalowa

¹ Ita walama sawo Pilistan apana ita Israel apana do wadi Gilboa osowe onantoie. Israelwa sorodiau Pilistan apanawa sorodiau sauntone weuwane antoiena. Tane Pilistan apanawa enane Israel apanawa uaraia bomoiena.

² Pilistan apanawa enane Sol ita obampa Ionatan, Abinadab ita Malikisua do tanamone wawo antone ita me obampa bomoiena. ³ Tane ona

[☆] **21:4:** Matiu 12.3,4; Mak 2.25,26; Luk 6.3,4

debamakadilen ita mo Sol enane panane ita pidu mampe enidasaiena.

⁴ Ita Sol, me onawa puraiwa mida awanedia apanawa sa diene wanase, “E onaa isimawa wadaaube ita mampe ne bonea. Ne mai menaneipona Pilistan apanawa god da sumanai-wantoi apanawa wasineapue ita boneapu.” Tane sorodia me bosapona salen. Ita Sol, meba isimawa wadenaubene eindoe osowe aubaubaulene ita meba enenbobolen. ⁵ Tane sorodia sa Sol boleno ewene ita meba isimawa wadenaubene ita enenbobolen, ambi Sol bolen rua.

Ina Sanaa Gagalowa
The New Testament in the Kanasi Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kanasi long Niugini
copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Kanasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
b27bd40e-e091-5268-bcbf-8232e1d7501a